

# OCTOBRE

<b>Le Ballet des Jean-Baptiste</b>	Le Poème Harmonique / Vincent Dumestre	<b>6</b>	grande salle
<b>Balsam</b>	Laika / Zefiro Torna	<b>9 → 12</b>	grande salle sur le plateau
<b>Cécile McLorin Salvant</b>		<b>14</b>	grande salle
<b>Yé!</b>	Circus Baobab	<b>18 → 20</b>	grande salle
<b>L'Orang-Outang bleue</b>	La Compagnie / Jean-Michel Rabeux	<b>Volcan Junior</b> <b>19</b>	petite salle

# NOVEMBRE

<b>Augustin Mal n'est pas un assassin</b>	La Cité Théâtre / Olivier Lopez	Théâtre(s) en création	<b>7 → 11</b>	Théâtre des Bains-Douches
<b>On a tous quelque chose en nous...</b>	Cie Et vous en vivez?		<b>8 → 12</b>	petite salle
<b>Des châteaux qui brûlent</b>	Cie Le Festin / Anne-Laure Liégeois		<b>9 → 10</b>	grande salle

## LA CARTE ESSENTIELLE !

Tout en souplesse, cette carte à 12€ vous donne droit à des tarifs avantageux sur tous les spectacles\*et se partage avec vos proches : grâce à elle, vous avez la possibilité d'acheter plusieurs places par spectacle (jusqu'à 6 billets par soirée sur la même carte).

\*Hors tarifs spéciaux et uniques.  
Dans la limite des places disponibles.

## NOUVEAU ! L'HEURE DE L'APÉRO

L'équipe se propose de venir à votre rencontre pour éveiller votre appétit et celui de vos amis. Rassemblez chez vous, dans votre association ou votre comité d'entreprise, au moins 10 personnes qui ne vont pas souvent au spectacle. Prévoyez de quoi grignoter, nous ramenons une bouteille, et surtout des infos sur la saison et les spectacles !

Pour plus d'information, contactez-nous sur [publics@levolcan.com](mailto:publics@levolcan.com)



ce programme de salle est téléchargeable sur [www.levolcan.com](http://www.levolcan.com) (sur la page du spectacle)



SCÈNE NATIONALE DU HAVRE



mar **4 oct** 20h  
mer **5 oct** 20h  
jeu **6 oct** 20h  
ven **7 oct** 20h

Théâtre des Bains-Douches

coaccueil Théâtre des Bains-Douches

1h20

à partir de 16 ans

coproduction  
création Le Volcan

## Chat Borgne Théâtre

Théâtre

# VÊPRES DE LA VIERGE BIENHEUREUSE

Les équipes du Théâtre des Bains-Douche et du Volcan s'associent pour dédier ce spectacle à la mémoire de Jean-François Driant, directeur du Volcan de 2006 à juin 2022.

**Interprétation :** Paul Minthe  
**Mise en scène :** Jean-Yves Ruf  
**Scénographie :** Laure Pichat  
**Son :** Jean-Damien Ratel  
**Lumière :** Christian Dubet

Le texte est traduit par Jean-Paul Manganaro et publié aux éditions des Solitaires Intempestifs.

Production : Chat Borgne Théâtre, compagnie conventionnée  
DRAC Grand Est et Région Grand Est  
Coproducteur : Le Volcan - Scène nationale du Havre  
Avec le soutien de Le Garage théâtre - Cosne sur Loire - La Fonderie,  
Le Mans - Points Communs SN Cergy Pontoise

***Antonio Tarantino était éminemment sympathique. J'en parle à l'imparfait, il est mort l'an dernier d'une chute dans son escalier. Apprécié des milieux underground théâtraux italiens, mais isolé, il vivait chichement. Il s'en amusait, et ressemblait ainsi à son écriture, rare, libre, impulsive. Il avait envie d'écrire, il écrivait, pas de séjour devant la feuille blanche à attendre l'inspiration, ça vient ou pas. Ensuite que ce soit joué par un homme ou une femme, un personnage ou plusieurs...c'était au metteur en scène de s'en occuper. Antonio Tarantino raconte la vie de gens populaires, leurs mille ruses pour exister.***

***Dans Vêpres de la Vierge Bienheureuse, un père parle à son fils mort, imagine son passage au-delà du Styx, chez les Grecs, sous un soleil sans pitié, le soleil des mythes, dans sa belle robe de satin velours rouge.***

***Le 22 mars 2021, Jean-Yves Ruf et moi-même avons pris le chemin de Cosne-sur-Loire, chez Jean-Paul Wenzel, au Garage-théâtre, afin d'explorer ce texte. Sous la conduite de Jean-Yves, la limpidité du texte se dévoile. Il me demande de laisser suinter la magie de cette langue farouche, tout émus que nous sommes devant le formidable mensonge de ce père offrant l'éternité à son fils.***

Paul Minthe, interprète

**«J'ai rencontré l'écriture d'Antonio Tarantino en 2008, grâce à Paul Minthe. C'est Paul, avec le comédien Olivier Cruveiller, qui m'avait mis dans les mains *Passion selon Jean*, traduit par Jean-Paul Manganaro. Ils m'ont entraîné dans un café pour me faire une lecture. Et ils ont eu raison. Tarantino est dur à déchiffrer, il faut l'entendre. C'est de la musique. J'ai senti qu'il y avait là quelque chose de puissant, et nous avons créé *Passion selon Jean* au théâtre de Vidy-Lausanne en février 2008, puis l'avons tourné dans l'Hexagone (Malakoff, Lyon, Bordeaux, Tours, Vanves, Grenoble).**

**Cette création était restée gravée dans ma mémoire, comme une expérience unique : je découvrais comment un texte difficile à lire, à déchiffrer, peut prendre toute sa dimension, peut devenir limpide, simple et concret, quand il passe par l'incarnation.**

**Alors quand Paul m'a proposé de remettre l'ouvrage sur le métier, et de nous attaquer ensemble à *Vêpres de la Vierge Bienheureuse*, je n'ai pas hésité, car c'est un texte aussi puissant que *Passion selon Jean*. Ensuite, Jean-François Driant et Jean-Michel Ribes, en hommes de théâtre passionnés, ont rendu le projet possible.**

**Un homme est parti de Turin pour aller chercher l'urne de son fils dans un crématorium à Milan. Son fils était devenu travesti, il était parti à Milan se prostituer. Il attend sur un banc le bus qui l'amènera à la gare. Il ramène à sa femme les restes de leur enfant.**

**L'attente du bus est longue, et comme souvent chez Tarantino, c'est ce temps d'attente qui ouvre la parole intime. Le père se met à parler à son fils, lui dit tout ce qu'il n'a pas osé lui dire de son vivant. Il tisse un monologue intérieur en faisant parler la mère, le fils, les voisins, les amis du bar, etc...**

**C'est une fresque qui se déploie devant nous, souvent drôle, touchante, rythmée par le besoin de s'expliquer avec son fils, de se rapprocher de lui. Qui n'a pas parlé à la dépouille d'un proche au funérarium ? Et ensuite aussi, même bien après. On parle à ses morts, ça nous aide parfois. Tarantino déplie cette situation pour inventer un texte baroque et chamarré, qui mêle justifications, récits burlesques, imprécations, aveux, conseils paternels. C'est aussi une déclaration d'amour pudique, détournée, d'un père à son fils.»**

Jean-Yves Ruf

## Chat Borgne Théâtre

La Compagnie Chat Borgne Théâtre est née en 1997 au sein de la promotion 29 de l'École de Théâtre National de Strasbourg, désir de quatre comédiens, Vincent Berger, Pierre Hiessler, Jean-Yves Ruf et Alexandre Soulié, de poursuivre au-delà de leur formation un travail et une recherche commune. La compagnie bénéficie du soutien du Ministère de la Culture par la Drac Grand Est et de celui de la Région Grand Est, au titre de deux conventionnements. Un processus de travail s'est peu à peu mis en place, sous l'impulsion de Jean-Yves Ruf, processus qui mêle improvisations à tout va et recherche patiente d'une structure précise

d'ordre quasi musicale. Jean-Yves Ruf, ancien hautboïste professionnel, mêle étroitement son expérience de musicien à celle d'homme de théâtre, et élabore avec Chat Borgne des créations où la partition sonore est prédominante, où le texte a une valeur plus musicale que narrative. Ainsi de *Savent-ils Souffrir ?* (1998), *Par les Cornes* (2004), ou encore *Il va où le blanc de la neige quand elle fond ?* (2019).

Avec le temps, la compagnie, a exploré d'autres voies de travail et s'est intéressé à des textes rarement montés, classiques ou contemporain (Shakespeare, Friedrich Durrenmatt, et Tarantino) choisis pour leurs qualités sonores ou structurelles.